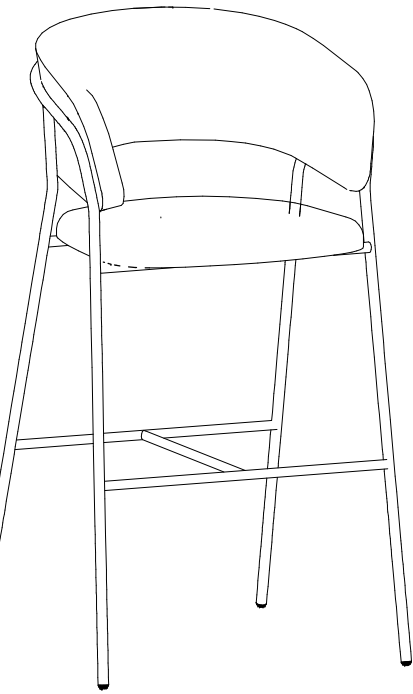
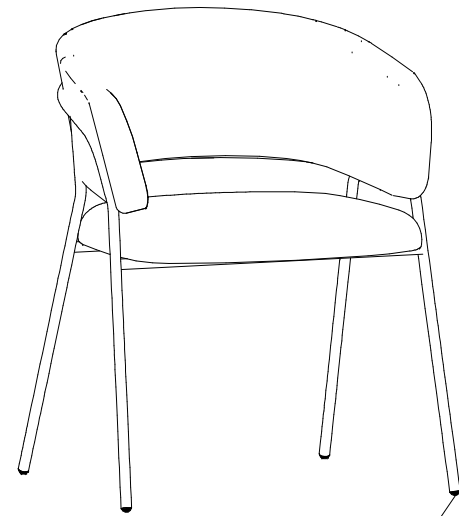




- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto



V-3000025770 P94  
 V-3000395772 P15 - P176 - P3L - P6L - P7L - P33L

H-A 2152 01 00

COMPANY WITH  
 MANAGEMENT SYSTEM  
 CERTIFIED BY DNV  
 ISO 9001 • ISO 14001



**Calligaris S.p.A.**  
 Via Trieste, 12  
 33044 Manzano - (UD) Italy  
 Tel. +39 0432 748211  
[calligaris.com](http://calligaris.com)



COM UNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COM UNICACIONES AL CLIENTE
<b>LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATATA</b>	<b>THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL</b>	<b>DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN</b>	<b>LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE</b>	<b>LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA</b>
<b>Sgabello - Sedia: 'Balìa'</b> <b>Modello: CB2156-2152</b>	<b>Stool - Chair: 'Balìa'</b> <b>Model: CB2156-2152</b>	<b>Treserhocker - Stuhl: 'Balìa'</b> <b>Modell: CB2156-2152</b>	<b>Tabouret - Chaise: 'Balìa'</b> <b>Modèle: CB2156-2152</b>	<b>Taburete - Silla: 'Balìa'</b> <b>Modelo: CB2156-2152</b>
<b>Materiali</b> Struttura in metallo verniciato  Sedile e schienale con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1e alle normative USA, imbottiti in materiale espanso flessibile, con rivestimento in tessuto o materiale sintetico	<b>Materials</b> Structure in lacquered metal  Seat and back made of plywood structure with low formaldehyde emission, in conformity with class E1 European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with fabric or synthetic material	<b>Materialien</b> Gestell aus lackiertem Metall  Sitz- und Rückenteil mit Struktur aus Sperrholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, Schaumstoffpolsterung Bezug aus Stoff oder Bezug aus synthetischem Material	<b>Matériaux</b> Structure en métal verni  Assise et dossier: structure en multiples de bois à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, garnissage matière expansée flexible, recouvrement en tissu ou en matériel synthétique	<b>Materiales</b> Estructura en metal lacado  Asiento y espaldar con estructura en estratificado de madera a baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1y con las normativas USA, acolchados en material expandido flexible, con revestimiento de tela o de material sintético
<b>Istruzioni d'uso</b>  Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie  Il prodotto non è adatto ad uso esterno  Lo sgabello - la sedia va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento  Non sedersi sulla spalliera  Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia  Evitare la vicinanza alle fonti di calore  Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia  Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	<b>User instructions</b>  In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened  The product is not suitable for outdoor use  The stool - the chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times  Do not sit on the back  Do not stand on the stool - the chair  Please keep away from any heating source  For major maintenance or repairs, consult the retailer  Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	<b>Gebrauchsanweisung</b>  Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Der Hocker - der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht mit den Füßen auf den Hocker - den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	<b>Instructions</b>  Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis  Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur  La chaise et le tabouret doivent toujours être utilisés avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.  Ne pas s'asseoir sur le dossier  Ne pas monter sur le tabouret - la chaise avec les pieds  Eviter le contact avec les sources de chaleur Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	<b>Instrucciones de uso</b>  Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados El producto no es apto para el uso en exteriores El taburete - la silla deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo  No sentarse sobre el respaldo  No subirse de pie sobre el taburete - la silla  Rehuir las fuentes de calor  En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor  Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
<b>Consigli di manutenzione</b> I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto  Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici  Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta  Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Non usare prodotti abrasivi  La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	<b>Maintenance recommendations</b> Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth  To clean metal parts, use products that are specifically for metal  To clean the fabric, refer to the instructions on the label  To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label  Do not use abrasive products  Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	<b>Wartungshinweise</b> Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Zur Reinigung des synthetischem Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Benutzen Sie keine Schleifmittel  Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	<b>Conseils d'entretien</b> Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Ne pas utiliser des produits abrasifs  Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	<b>Consejos de mantenimiento</b> Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta No usar productos abrasivos  Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos